

Actualités « Étincelles de culture »
Newsletter du Service de la culture, 2012 – mars 2018

Kulturfunken-News
Newsletter der Dienststelle für Kultur, 2012 – März 2018

2012

2012-6

ÉTINCELLES DE CULTURE À L'ÉCOLE : UN NOUVEAU SITE INTERNET

Depuis le 1er février 2012, le Service de la culture s'est doté d'une nouvelle responsable de la médiation culturelle en la personne de Nicole Grieve. Dans la foulée, les documents et formulaires « Étincelles de culture à l'école » ont été entièrement revus et améliorés. A l'adresse www.vs.ch/etincellesdeculture, vous découvrirez comment monter un projet culturel dans les écoles, comment obtenir un soutien, comment contacter les écoles, etc. Cette adresse internet a remplacé l'ancienne (www.vs.ch/ecole-culture) qui a été supprimée. Merci d'en prendre bonne note.

Plus d'informations :

www.vs.ch/etincellesdeculture ou www.vs.ch/culture > Étincelles de culture à l'école

KULTURFUNKEN IN DER SCHULE: NEUE WEBSITE

Seit dem 1. Februar 2012 hat die Dienststelle für Kultur in der Person von Nicole Grieve eine neue Verantwortliche für die Kulturvermittlung. Seither wurden die Unterlagen und Formulare für die Einrichtung «Kulturfunken in der Schule» vollständig überarbeitet und verbessert. Unter www.vs.ch/kulturfunken finden sich Informationen darüber, wie man ein Kulturprojekt an einer Schule lanciert, wie man Unterstützung dafür beantragt, wie man die Schulen kontaktiert usw. Diese Website ersetzt die bisherige (www.vs.ch/schule-kultur), welche ausser Funktion gesetzt wurde. Wir bitten um Kenntnisnahme.

Weitere Informationen:

www.vs.ch/kulturfunken oder www.vs.ch/kultur > Kulturfunken in der Schule

2012-7

ETINCELLES DE CULTURE À L'ÉCOLE

Les professionnels de la culture qui souhaitent un soutien pour diffuser leur production auprès des écoles à un tarif préférentiel "Étincelles de culture" doivent déposer leur demande jusqu'au 28 février 2013. Il s'agit d'un délai important, puisque les écoles entament souvent en février la programmation culturelle pour l'année scolaire suivante.

Plus d'informations, formulaire et contact :
www.vs.ch/etincellesdeculture

KULTURFUNKEN IN DER SCHULE – NÄCHSTE FRIST FÜR DAS EINREICHEN DER DOSSIERS

Kulturschaffende, die eine Unterstützung für die Verbreitung ihrer Produktion bei den Schulen zu einem "Kulturfunken"-Vorzugspreis beantragen möchten, müssen ihr Gesuch bis zum 28. Februar 2013 einreichen. Es handelt sich um einen wichtigen Termin, da die Schulen oft im Februar mit der Programmierung ihrer kulturellen Aktivitäten des nächsten Schuljahres anfangen.

Weitere Informationen, Formular und Kontakt:
www.vs.ch/kulturfunken

2013

2013-3

ETINCELLES DE CULTURE À L'ÉCOLE

Le dispositif de soutien «Étincelles de culture à l'école» met à jour sa liste des professionnels de la culture désirant collaborer avec les classes valaisannes. Ce répertoire accessible en ligne permet aux écoles d'identifier des partenaires pour un projet culturel et aux professionnels qui désirent collaborer avec les écoles d'être visibles auprès des enseignants. Les professionnels de la culture intéressés sont invités à déposer leur candidature après avoir pris connaissance des «Critères de professionnalisme par domaine culturel» établis par le Service de la culture, la Conférence des délégués des Villes et la Plateforme Culture Valais. Ils et elles doivent être régulièrement actifs dans leur domaine en Valais. Délai pour le dépôt de candidatures : 30 septembre 2013.

Plus d'informations :
www.vs.ch/culture > Qu'est-ce que le Canton du Valais soutient? > Documentation > Critères de professionnalisme par domaine culturel

www.vs.ch/etincellesdeculture > Pour les écoles > Qui contacter pour mon projet? Liste actuelle des professionnels de la culture

www.vs.ch/etincellesdeculture > Pour les professionnels de la culture > Comment m'inscrire sur la liste? Aide-mémoire et formulaire de demande d'inscription en ligne et papier

KULTURFUNKEN IN DER SCHULE

Die Einrichtung «Kulturfunken in der Schule» aktualisiert die Liste professioneller Kulturschaffender, die mit Walliser Schulklassen zusammenarbeiten möchten. Das Verzeichnis ist online zugänglich und erleichtert den Schulen die Suche nach Partnern für kulturelle Projekte. Zudem erhöht es die Wahrnehmung der professionellen Künstler, die mit Schulklassen zusammenarbeiten möchten. Interessierte Künstler sind gebeten, ihre Bewerbung einzureichen. Es gelten die «Professionalitätskriterien im Bereich Kultur», die von der Dienststelle für Kultur, der Konferenz der Kulturdelegierten und der Plattform Kultur Wallis definiert wurden. Die Künstler müssen in ihrem Bereich regelmässig im Wallis tätig sein. Eingabefrist für Bewerbungen: 30. September 2013.

Weitere Informationen:

www.vs.ch/kultur > Was unterstützt der Kanton Wallis? > Dokumentation > Professionalitätskriterien im kulturellen Bereich

www.vs.ch/kulturfunken > Für die Schulen > Wer kann kontaktiert werden? Liste professioneller Kulturschaffender, die mit Walliser Schulklassen arbeiten möchten

www.vs.ch/kulturfunken > Für die Kulturschaffenden > Wie kann ich mich auf der Liste der Kulturschaffenden eintragen? Merkblatt und Anmeldeformular (online oder zum Ausdrucken)

2013-4

ETINCELLES DE CULTURE A L'ECOLE

Les professionnels de la culture actifs en Valais qui désirent collaborer avec les écoles sont invités à faire une demande d'inscription sur la liste «Etincelles de culture». Cette liste en ligne leur permet d'être visibles auprès des écoles. Les candidatures sont à déposer avant le 30 novembre 2013.

Nouveau : un répertoire des projets école-culture présentés dans la revue pédagogique valaisanne «Résonances» est en ligne sur le site «Etincelles de culture». Il est organisé par domaines artistiques et donne des idées concrètes pour monter un projet culturel en collaboration avec l'école.

Plus d'informations :

www.vs.ch/etincellesdeculture

> Pour les professionnels de la culture

> Comment m'inscrire sur la liste des professionnels de la culture ?

> Outils pour monter mon projet > Exemples de projets

KULTURFUNKEN AN DER SCHULE

Im Wallis tätige Kulturschaffende, die mit Schulen zusammenarbeiten möchten, werden aufgefordert, sich um Aufnahme auf die entsprechende Liste der Einrichtung Kulturfunken zu bewerben. Diese Liste ist online abrufbar und macht die Künstler für die Schulen leicht erreichbar. Die Bewerbungen sind vor dem 30. November 2013 einzureichen. Neu: Ein Verzeichnis bereits realisierter Kulturprojekte, die im «Mitteilungsblatt» vorgestellt wurden, ist auf der Website von Kulturfunken abrufbar. Das Verzeichnis ist nach künstlerischen Bereichen geordnet und gibt konkrete Ideen für Kulturprojekte in Zusammenarbeit mit der Schule.

Weitere Informationen:

www.vs.ch/kulturfunken

- > Für die Kulturschaffenden
- > Wie kann ich mich auf die Liste der Kulturschaffenden eintragen?
- > Hilfsmittel für die Konzeption meines Projekts > Projektbeispiele

2013-5

ÉTINCELLES DE CULTURE A L'ÉCOLE

Sélectionnée pour participer au festival international de théâtre FRISCENES 2013, la Troupe du Lycée-Collège des Creusets y a joué «Incendies» de W. Mouawad. Dans ce cadre dédié aux rencontres entre des professionnels du théâtre et des amateurs motivés, la troupe a remporté le prix du comédien, ainsi que celui du public (www.friscenes.ch). «Étincelles de culture» soutient depuis plusieurs années les professionnels du théâtre qui accompagnent les mises en scène de la troupe. En partageant leurs compétences artistiques avec les jeunes acteurs, ils les aident à développer une présence qui mobilise le public.

Toute école qui désire monter une production culturelle avec l'accompagnement d'un professionnel de la culture peut faire une demande de soutien. La liste des professionnels «Étincelles de culture» invite à trouver un partenaire de projet. Le prochain délai de dépôt des dossiers est le 28 février 2014.

Plus d'informations :

www.vs.ch/etincellesdeculture > Pour les écoles

- > Comment demander un soutien?
- > Qui contacter pour mon projet culturel?

KULTURFUNKEN IN DER SCHULE

Das Theaterensemble des Kollegiums Les Creusets wurde für die Teilnahme am internationalen Theaterfestival FRISCENES 2013 ausgewählt, wo es das Stück «Incendies» von W. Mouawad aufführte. Das Festival soll Begegnungen zwischen professionellen Theaterschaffenden und motivierten Laien fördern. Das Ensemble des Kollegiums hat den Preis für den besten Schauspieler sowie den Publikumspreis gewonnen (www.friscenes.ch). Die Einrichtung Kulturfunken unterstützt seit mehreren Jahren professionelle Theaterschaffende, welche das Ensemble bei seinen Inszenierungen betreuen. Indem sie ihr

künstlerisches Fachwissen mit den jungen Schauspielern teilen, helfen sie ihnen, eine das Publikum mobilisierende Präsenz zu erreichen.

Schulen, die in Zusammenarbeit mit einem professionellen Kulturschaffenden eine kulturelle Produktion aufbauen möchten, können eine Unterstützung beantragen. Die Liste mit Berufsleuten aus dem Bereich Kultur, die von der Einrichtung Kulturfunken zur Verfügung gestellt wird, erleichtert die Suche nach einem Projektpartner. Unterstützungsanträge können bis zum 28. Februar 2014 eingereicht werden.

Weitere Informationen:

www.vs.ch/kulturfunken

- > Für die Schulen
- > Wie beantrage ich eine Unterstützung?
- > Wer kann kontaktiert werden?

2014

2014-4

UN NOUVEAU SITE WEB POUR MIEUX SERVIR LES PARTENAIRES SCOLAIRES ET CULTURELS DU PROGRAMME

Au 1er octobre 2014, le site web d'Etincelles de culture, le programme de soutien aux activités culturelles dans les écoles, a fait peau neuve. Vitrine de l'offre culturelle pour les écoles du Valais et plateforme de contacts, d'outils et de financement, il met en évidence les prestations du programme pour mieux servir ses utilisateurs. Il promeut ainsi plus de 80 offres culturelles et une liste de 90 professionnels de la culture qui accompagnent des projets en milieu scolaire. Il propose aussi des outils – par exemple un guide pour concevoir un dossier pédagogique ou des réponses aux questions fréquentes (FAQS) qui aident à se lancer dans l'aventure.

Pour découvrir le site :

www.etincellesdeculture.ch

EINE NEUE WEBSITE FÜR BESSEREN SERVICE

Am 1. Oktober 2014 wird die neu überarbeitete Website von Kulturfunken aufgeschaltet, dem Unterstützungsprogramm für kulturelle Projekte an Schulen. Als Schaufenster des Kulturangebots für die Walliser Schulen und Plattform mit Kontakten, Hilfsmitteln und Finanzierung stellt die Website die Leistungen des Programms in den Vordergrund, um die Benutzer besser zu bedienen. Es werden über 80 aktuelle Kulturangebote vorgestellt, es gibt eine Liste mit 90 professionellen Kulturakteuren, die Schulprojekte betreuen. Ausserdem bietet die Website Hilfsmittel, beispielsweise einen Leitfaden für das Zusammenstellen pädagogischer Unterlagen, sowie eine Rubrik mit häufig gestellten Fragen und entsprechenden Antworten.

Hier geht es zur neuen Website:

www.kulturfunken.ch

2014-5

UN PROJET SOUTENU PAR ÉTINCELLES DE CULTURE MULTI-PRIMÉ

Sélectionnée pour participer au festival international de théâtre FRISCENES 2014, la Troupe du Lycée-Collège des Creusets y a joué «Le Cercle de Craie Caucasien» de Brecht. Dans ce cadre dédié aux rencontres entre des professionnels du théâtre et des amateurs motivés, la troupe a remporté le prix du public ainsi que trois des quatre prix du jury: ceux de la meilleure pièce, du meilleur comédien et de la meilleure comédienne (www.friscenes.ch). Cette création a bénéficié d'une aide conséquente d'Étincelles de culture pour le soutien de professionnels des arts de la scène.

Pour découvrir le site :
www.etincellesdeculture.ch

EIN VON KULTURFUNKTEN UNTERSTÜTZTES PROJEKT WURDE MEHRFACH AUSGEZEICHNET

Das Theaterensemble des Lycée-Collège des Creusets wurde für die Teilnahme am internationalen Theaterfestival FRISCENES 2014 ausgewählt und führte das Stück «Der kaukasische Kreidekreis» von Brecht auf. In diesem Rahmen, welcher der Konfrontation zwischen professionellem Theater und motivierten Amateuren dient, gewann das Ensemble den Publikumspreis sowie drei von vier Jurypreisen: für das beste Stück, für die beste Schauspielerin und für den besten Schauspieler (www.friscenes.ch). Das Stück wurde von Kulturfunken mit einem bedeutenden Betrag für die Zusammenarbeit mit professionellen Theaterschaffenden unterstützt.

Weitere Informationen:
www.kulturfunken.ch

2015

2015-3

AMÉLIORATION DU SITE ÉTINCELLES DE CULTURE

Un sondage sur l'utilisation du site a été réalisé auprès de 50 acteurs scolaires et culturels. Suite à ses résultats, la visibilité des prestations «Ecoles» et «Professionnels de la culture» a été renforcée. Les offres scolaires, les dispositifs de soutien financier ainsi que les contacts et ressources sont à présent accessibles depuis le menu horizontal, avec une navigation simplifiée.

Plus d'informations :
www.etincellesdeculture.ch

VERBESSERUNG DER WEBSITE

Im Rahmen einer Umfrage zur Nutzung der Website wurden 50 Schul- und Kulturakteure befragt. Aufgrund der Ergebnisse wurden die Rubriken «Schulen» und «Kulturschaffende» besser sichtbar gemacht. Die Angebote für Schulen, die Unterstützungseinrichtungen sowie Kontakte und Ressourcen sind fortan über den Menü-Balken und eine einfachere Navigation zugänglich.

Weitere Informationen:
www.kulturfunkten.ch

2015-4

PROJET A L'HONNEUR

Au printemps 2015, le Lycée-Collège de l'Abbaye à St-Maurice a entraîné ses élèves dans l'aventure de la traduction. Ceci par des rencontres avec des traducteurs et spécialistes de la traduction littéraire (Camille Lüscher, Doris Jakubec, Georges Nivat), des ateliers théâtraux donnés par la compagnie STOA pour mettre en jeu les extraits des Métamorphoses d'Ovide traduits par les élèves, ou encore une conférence intitulée «Traduire notre génôme». Étincelles de culture a soutenu le volet culturel de ce projet touchant à différentes disciplines.

Contact :
www.lyca.ch > Administration > Direction > Geneviève Erard, proviseure et responsable culturelle de l'école

EIN BESONDERES PROJEKT

Im Frühling 2015 führte das Kollegium der Abtei St-Maurice mit seinen Schülern ein Übersetzungsprojekt durch. Dieses umfasste Begegnungen mit literarischen Übersetzern und Fachexperten (Camille Lüscher, Doris Jakubec, Georges Nivat), Theaterworkshops unter der Leitung des Ensembles STOA, in denen die Schüler Auszüge aus Ovids Metamorphosen spielten, welche sie selbst übersetzt hatten, sowie ein Vortrag mit dem Titel «Traduire notre génôme». Kulturfunkten unterstützte den kulturellen Teil dieses Projekts, der verschiedene Sparten umfasste.

Kontakt:
www.lyca.ch > Administration > Direction > Geneviève Erard, proviseure et responsable culturelle de l'école

2015-5

PROJET À L'HONNEUR

La Bavette au P'tit Théâtre de la Vièze est pionnière en matière d'arts vivants pour le jeune public. En plus de ses actions pour les crèches et les familles, La Bavette propose des représentations et des ateliers théâtraux aux écoles de Monthey et de la région. Étincelles de culture soutient sa programmation annuelle. En 2015-2016, les élèves vont ainsi

découvrir les créations valaisannes «A table!» des Rotules Efrénées et «Tiempos» des Héros Fourbus. Les enseignants peuvent aussi commander le carnet «Mes aventures de jeune spectateur», qui donne des pistes pour devenir un spectateur actif dès l'école primaire.

Plus d'informations :
www.labavette.ch > Écoles

EIN BESONDERES PROJEKT

La Bavette im P'tit Théâtre de la Vièze ist eine wegweisende Bühne im Bereich Kleinkunst für junges Publikum. Neben Aktionen für Krippen und Familien bietet La Bavette Vorführungen und Theater-Workshops für die Schulen von Monthey und Umgebung. Die Einrichtung Kulturfunken unterstützt die Programmgestaltung des Theaters. 2015-2016 konnten die Schüler die Walliser Produktionen «A table!» von Rotules Efrénées sowie «Tiempos» von Héros Fourbus sehen. Zudem steht den Lehrpersonen ein Heft für die Primarstufe zur Verfügung mit Tipps, wie die Schüler aktive Zuschauer werden können.

Weitere Informationen:
www.labavette.ch > Écoles

2016

2016-1

PROJET À L'HONNEUR

Depuis 2015, Étincelles de culture soutient des rencontres entre les artistes programmés au Château de Venthône et des classes du primaire. Durant les cours d'activités créatrices et manuelles (ACM), les élèves découvrent la démarche et les techniques des créateurs. Lors de l'atelier au Château, ils explorent leurs oeuvres, échangent avec eux et mettent la main à la pâte. Une belle collaboration École-Culture pour mettre en partage la démarche d'artistes actifs en Valais.

Plus d'informations :
Anne-Marie Daven, enseignante et responsable du projet pour la Commission culturelle de Venthône : comcult.venthone@netplus.ch

EIN BESONDERES PROJEKT

Seit 2015 unterstützt die Einrichtung Kulturfunken Begegnungen zwischen Künstlern, die im Château de Venthône auf dem Programm stehen, und den Primarschülern. Im Rahmen des Unterrichts für kreatives Gestalten lernen die Schüler das Vorgehen und die Techniken der Künstler kennen. Bei Workshops im Schloss setzen sie sich mit den Werken auseinander, tauschen sich mit den Künstlern aus und gehen schliesslich selbst ans Werk – ein schönes

Beispiel für eine Zusammenarbeit zwischen Schule und Kultur, welche eine Teilhabe am Vorgehen von Walliser Künstlern ermöglicht.

Mehr Informationen:

Anne-Marie Daven, Lehrerin und Verantwortliche für das Projekt für die Kulturkommission Venthône: comcult.venthone@netplus.ch

2016-2

PROJET A L'HONNEUR

Dans l'exposition "La Dada Die Dada She Dada" du Manoir de Martigny, 30 classes primaires ont exploré l'univers des artistes féminines du mouvement Dada, jusqu'alors peu connues. Les visites-ateliers ont été menées «tambour battant» par l'artiste Sabine Zaalene et la responsable de la médiation Stéphanie Lugon, en concertation avec leurs répondantes culturelles des écoles Dolorès Borrini et Anne-Laure Despont. Une passionnante collaboration Ecole-Culture à huit mains qui en laisse présager d'autres.

Plus d'informations :

www.manoir-martigny.ch > médiation-culturelle

EIN BESONDERES PROJEKT

Im Rahmen der Ausstellung «La Dada Die Dada She Dada» des Manoirs Martinach konnten 30 Primaschulklassen die bisher noch wenig bekannte Welt der Künstlerinnen der Dada-Bewegung entdecken. Die Führungen und Workshops wurden von der Künstlerin Sabine Zaalene und der Verantwortlichen für Kulturvermittlung Stéphanie Lugon geleitet, in Absprache mit Dolorès Borrini und Anne-Laure Despont, ihren Kolleginnen im Bereich der Schule. Auf diese erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen Schule und Kultur werden in Zukunft wohl noch weitere folgen.

Weitere Informationen:

www.manoir-martigny.ch > médiation-culturelle

2016-3

PROJET À L'HONNEUR

Le 13ème Salon du livre de jeunesse Littéra Découverte a eu lieu en avril 2016 à St-Maurice. Dans ce cadre, cinq ateliers donnés par l'auteur et illustrateur Jérôme Ruillier ont été soutenus. Après avoir exploré ses ouvrages durant les cours, cinq classes du primaire ont investi un coin agrémenté de coussins à la Médiathèque Valais. La préparation des élèves et la compétence pédagogique de l'auteur ont donné lieu à des échanges pertinents et subtils. Étincelles de culture salue l'engagement du Salon, de l'auteur, des enseignant-e-s et de la Médiathèque Valais pour un partage culturel qui valorise la qualité des rencontres.

Plus d'informations :

www.litteradecouverte.com > Le Salon

EIN BESONDERES PROJEKT

Der 13. Jugendbuchsalon Littéra Découverte fand im April 2016 in St-Maurice statt. In diesem Rahmen wurde die Durchführung von 5 Workshops mit Autor und Illustrator Jérôme Ruillier unterstützt. Zur Vorbereitung hatten die Schüler die Werke des Autors behandelt. Insgesamt 5 Primarschulklassen kamen in die Mediathek Wallis, die mit Kissen einen bequemen Bereich gestaltet hatte. Dank der Vorbereitung der Schüler und der pädagogischen Kompetenz des Autors wurde ein stichhaltiger, subtiler Austausch möglich. Kulturfunken in der Schule begrüsst das Engagement des Salons, des Autors, der Lehrpersonen und der Mediathek Wallis für die kulturelle Teilhabe, welche zur Qualität der Begegnungen beiträgt.

Weitere Informationen:
www.litteradecouverte.com > Le Salon

2016-4

PROJET À L'HONNEUR

Lors du premier Festival du Livre suisse du 23 septembre 2016, 15 classes ont exploré le livre, le plurilinguisme suisse et l'écriture en compagnie d'artistes et de spécialistes. La balade littéraire «Sur la route des deux Châteaux» a fasciné les classes du cycle et du collège. Guidés à travers Sion par la Cie les Planches & les Nuages et les auteurs P. A. Milhit et V. Elias Gehrig, les élèves ont entendu résonner des textes d'auteurs liés au Valais. Grâce à l'engagement de la Fondation pour l'Écrit et de la Médiathèque Valais - Sion d'une part, à l'intérêt des écoles de la région d'autre part, le festival a trouvé son public scolaire.

Plus d'informations :
www.festivaldulivresuisse.ch

EIN BESONDERES PROJEKT

Anlässlich des ersten Schweizer Buchfestivals vom 23. September 2016, haben sich 15 Schulklassen mit dem Buch, der Mehrsprachigkeit der Schweiz und dem Schreiben befasst. Sie wurden dabei von Künstlern und Fachleuten betreut. Der literarische Spaziergang «Sur la route des deux Châteaux» faszinierte die Klassen. Auf der Führung durch die Stadt Sitten wurden die Schüler von Schauspielern des Ensembles «les Planches & les Nuages» sowie von den Schriftstellern P. A. Milhit und V. Elias Gehrig begleitet, die ihnen Texte von Schriftstellern im Zusammenhang mit dem Wallis vortrugen. Dank dem Engagement der «Fondation pour l'Écrit» und der Mediathek Wallis – Sitten sowie dem Interesse der Schulen der Region war das Festival auch bei den Schülern ein Erfolg.

Weitere Informationen:
www.festivaldulivresuisse.ch

2016-5

PROJET À L'HONNEUR

En septembre 2016, l'association Ouverture-Opéra a présenté l'Orfeo de Monteverdi à la Ferme Asile. Des étudiants en enseignement secondaire 2 de la Haute École Pédagogique du Valais ont développé un support pour préparer ou approfondir en classe le suivi des représentations ainsi que l'analyse d'une oeuvre majeure du répertoire musical occidental. Le dossier propose des ressources et des activités. Étincelles de culture salue cette initiative de l'enseignante Sophie-Anne Largo de l'ECCG de Martigny, qui a lancé et supervisé le projet.

Plus d'informations:

www.hepvs.ch/dossier-pedagogique-orfeo

EIN BESONDERES PROJEKT

Im September 2016 präsentierte der Verein Ouverture-Opéra im Ferme Asile Orpheus von Monteverdi. Studenten des Lehrerseminars für die Sekundarstufe 2 der pädagogischen Hochschule Wallis haben Unterrichtsmaterial entwickelt, um die Vorführungen vorzubereiten oder in der Klasse zu vertiefen, sowie eine Analyse dieses wichtigen Werks des westlichen Musikrepertoires. Das Material umfasst Ressourcen und Aktivitäten. Kulturfunken in der Schule begrüsst die Initiative von Lehrerin Sophie-Anne Largo der ECCG Martinach, die das Projekt initiiert und betreut hat.

Weitere Informationen:

www.hepvs.ch/dossier-pedagogique-orfeo

2017

2017-1

TROIS RENCONTRES POUR RENFORCER LE RÉSEAU

Au printemps, Étincelles de culture propose trois rencontres-réseau en partenariat avec Culture Valais. Ces rencontres s'adressent aux enseignants, formateurs et directions ainsi qu'aux artistes, médiateurs et autres acteurs culturels intéressés par les projets culturels en lien avec l'école. Ces rencontres ont trois objectifs :

- faire se rencontrer les enseignants et acteurs culturels qui désirent collaborer ;
- présenter les offres scolaires durables par région ;
- renforcer le réseau École-Culture valaisan.

Elles sont modérées de manière interactive et se terminent par un apéro-réseautage. Elles auront lieu :

- Le samedi 18 mars de 9h30 à 12h30 au Théâtre du Crochetan à Monthey;
- Le mercredi 22 mars de 17h à 20h au Zeughaus Kultur à Brig;
- Le samedi 6 mai de 9h à 12h aux Arsenaux à Sion.

Programme et inscriptions:

www.culturevalais.ch > Formations continues courses > Étincelles de culture rencontres-réseau

DREI TREFFEN FÜR EINE BESSERE VERNETZUNG

Im Frühling organisiert Kulturfunken in der Schule drei Netzwerktage in Partnerschaft mit Kultur Wallis. Diese Treffen richten sich an Lehrpersonen, Ausbilder, Vermittler und Kulturakteure, die an Kulturprojekten mit Schülern interessiert sind. Diese Treffen streben folgende drei Ziele an:

- Lehrpersonen und Kulturakteure zusammenbringen, die an einer Zusammenarbeit interessiert sind;
- Nachhaltige Angebote für die Schulen nach Region vorstellen;
- Vernetzung Schule-Kultur stärken.

Die Treffen werden interaktiv moderiert und enden mit einem Networking-Apero. Sie finden wie folgt statt:

- Samstag, 18. März, 9.30–12.30 Uhr, Théâtre du Crochetan, Monthey;
- Mittwoch, 22. März, 17–20 Uhr, Zeughaus Kultur, Brig;
- Samstag, 6. Mai, 9–12 Uhr, Arsenaux, Sitten.

Programm und Anmeldung:

www.kulturwallis.ch > Weiterbildung > Kulturfunken-Netzwerktreffen

2017-2

PLUS DE 100 OFFRES CULTURELLES POUR LES ÉCOLES

Le catalogue en ligne d'Étincelles de culture propose plus de 100 offres gratuites ou à tarif préférentiel pour les classes du Valais. Il est possible de trouver une offre par domaine culturel, degré, lieu et langue. Les écoles intéressées prennent contact avec les prestataires. Les professionnels de la culture qui désirent demander un soutien financier pour diffuser une offre auprès des écoles sont invités à explorer le site web et ses prestations.

Pour découvrir le catalogue :

www.etincellesdeculture.ch > Écoles > Offres pour les classes

ÜBER 100 KULTURANGEBOTE FÜR SCHULEN

Der Online-Katalog von Kulturfunken in der Schule umfasst über 100 Angebote, die Walliser Schulklassen gratis oder zu einem Vorzugstarif zur Verfügung stehen. Der Katalog kann

nach Kulturbereich, Schulstufe, Ort und Sprache durchsucht werden. Die interessierten Schulen kontaktieren die Anbieter direkt. Berufsleute im Bereich Kultur, die eine Unterstützung beantragen möchten, um ein Angebot bei den Schulen bekannt zu machen, finden entsprechende Informationen auf der Website.

Hier geht's zum Katalog:

www.kulturfunken.ch > Schulen > Angebote für Schulklassen

2017-3

2016 EN CHIFFRES

A l'aube de ses dix ans, Etincelles de culture développe un instrument de collecte de statistiques. L'évaluation du nombre moyen d'élèves qui participent à un projet soutenu en constitue la première étape. En 2016, environ 23'000 élèves ont profité d'une action cofinancée par Etincelles de culture. Le programme a reçu 166 demandes. Les 134 projets soutenus ont été réalisés sur tout le territoire, dans toutes les filières et degrés, dans des écoles urbaines et excentrées ainsi que dans des institutions culturelles. Ce chiffre témoigne de l'engagement des acteurs scolaires et culturels valaisans pour faire découvrir la diversité de la culture et du patrimoine à leurs élèves.

Pour découvrir le programme:

www.etincellesdeculture.ch

2016 IN ZAHLEN

Kulturfunken besteht seit bald 10 Jahren und entwickelt nun ein Instrument zum Sammeln statistischer Daten. Die Ermittlung der Anzahl Schüler, die an einem unterstützten Projekt teilnehmen, ist dabei die erste Etappe. 2016 haben rund 23 000 Schüler an einem von Kulturfunken mitfinanzierten Programm teilgenommen. Insgesamt sind 166 Unterstützungsanträge eingegangen. Die 134 unterstützten Projekte wurden auf dem gesamten Kantonsgebiet, in allen Sektoren und auf allen Stufen durchgeführt, in urbanen wie dezentralen Schulen sowie in den Kulturinstitutionen. Diese Zahl bezeugt das Engagement der Walliser Akteure in Schule und Kultur, um den Schülern die Vielfalt der Kultur und des kulturellen Erbes näher zu bringen.

Mehr zum Programm:

www.kulturfunken.ch

2017-4

PROJET A L'HONNEUR

«Vingt mille lieux en Valais» invite les classes de 7-8H du Valais romand à explorer un lieu de leur voisinage avec un spécialiste de la faune et de la flore. Les enseignants peuvent réserver leur atelier auprès de l'animation pédagogique en Sciences de la nature de la HEP-Valais. A vos filets à papillon !

Offre et dossier pédagogique :

www.etincellesdeculture.ch/valais/vingt-mille-lieux-naturels-valais-465.html

EIN BESONDERES PROJEKT

«Vingt mille lieux en Valais» lädt die 7-8H-Klassen des Welschwallis ein, einen Ort in ihrer näheren Umgebung mit einem Spezialisten für Tier- und Pflanzenwelt zu entdecken. Die Lehrpersonen können den Workshop bei der PH Wallis, pädagogische Animation im Bereich Naturwissenschaften reservieren. Holt eure Schmetterlingsnetze!

Angebot und pädagogische Unterlagen (nur französisch):

www.etincellesdeculture.ch/valais/vingt-mille-lieux-naturels-valais-465.html

2017-5

PROJET A L'HONNEUR

«Das fahrende Tonstudio» est un projet de médiation musicale innovant de Stefan Bregy. Ce musicien professionnel et ancien enseignant se rend dans les écoles du Haut-Valais avec ses instruments, ses micros et du matériel d'enregistrement dernier cri. Avec l'aide des élèves, il transforme la salle de classe en studio d'enregistrement. Les élèves s'immergent ensuite dans une activité créative en lien direct avec le plan d'études. Ils repartent avec un enregistrement.

Offre, dossier pédagogique et réservation (uniquement en allemand) :

<http://www.etincellesdeculture.ch/wallis/fahrende-tonstudio-508.html>

EIN BESONDERES PROJEKT

«Das fahrende Tonstudio» ist ein innovatives Musikvermittlungsprojekt von Stefan Bregy. Der aktive Musiker - und ehemalige Lehrer - fährt mit Musikinstrumenten, Mikrofonen und modernster Technik in Oberwalliser Schulen der Sekundarstufe I und II. Dort verwandelt Stefan Bregy mit den Schülerinnen und Schülern das Klassenzimmer in ein Tonstudio. Die Teilnehmenden erwartet ein kreatives Angebot mit direktem Bezug zum Lehrplan 21. Das Projekt mündet in eine konkrete Aufnahme.

Angebot, pädagogische Unterlagen und Buchung (nur Deutsch):

<http://www.etincellesdeculture.ch/wallis/fahrende-tonstudio-508.html>

2018

2018-1

INSTITUTIONS CULTURELLES AVEC UNE OFFRE SCOLAIRE ANNUELLE

Etincelles de culture a été lancé il y a neuf ans. Depuis, plusieurs institutions culturelles ont engagé un-e responsable des publics ou dédié du temps et de l'argent pour inviter les écoles à goûter à l'offre et à rencontrer les artistes. Ces offres rencontrent un beau succès. Etincelles de culture salue ces institutions pionnières de l'élargissement des publics de la culture en Valais :

- La Bavette au P'tit Théâtre de la Vièze à Monthey : www.labavette.ch
- Le Centre culturel de la Ferme Asile à Sion : www.ferme-asile.ch
- Le Conservatoire cantonal avec son offre itinérante de concerts didactiques :
• www.conservatoirevs.ch
- Le Manoir de Martigny : www.manoir-martigny.ch
- Le Musée Olsommer avec son offre itinérante expo-MOBILE : www.musee-olsommer.ch
- Le Théâtre du Crochetan à Monthey : www.crochetan.ch
- Le Zeughaus Kultur à Brigue : www.zeughauskultur.ch

Etincelles de culture soutient régulièrement leur offre. Elle se laisse découvrir en ligne: www.etincellesdeculture.ch/valais/offres-pour-classes-92.html

KULTURINSTITUTIONEN MIT EINEM STÄNDIGEN ANGEBOT FÜR SCHULEN

Vor 9 Jahren wurde das Programm Kulturfunken lanciert. Seither haben verschiedene Kulturinstitutionen eine Person engagiert, die für den Bereich Publikum zuständig ist, oder Zeit und finanzielle Mittel bereitgestellt, damit Schulen das Angebot nutzen und Künstlern begegnen können. Diese Angebote werden gut genutzt. Kulturfunken beglückwünscht die wegbereitenden Institutionen dafür, dass sie im Wallis neues Kulturpublikum gewinnen:

- La Bavette im P'tit Théâtre de la Vièze, Monthey: www.labavette.ch
- Das Kulturzentrum Ferme Asil, Sitten: www.ferme-asile.ch
- Das kantonale Konservatorium mit seinen didaktischen Wanderkonzerten:
• www.conservatoirevs.ch
- Das Manoir Martinach: www.manoir-martigny.ch
- Das Musée Olsommer mit seiner expo-MOBILE: www.musee-olsommer.ch
- Das Théâtre du Crochetan, Monthey: www.crochetan.ch
- Das Zeughaus Kultur, Brig: www.zeughauskultur.ch

Der Kulturfunken unterstützt diese Angebote regelmässig. Einen Überblick über die Angebote für Schulklassen finden Sie hier:

www.etincellesdeculture.ch/wallis/angebote-schulklassen-92.html

2018-2

SIMPLIFICATION DES DEMANDES ETINCELLES DE CULTURE

Les formulaires de demandes en ligne du programme Etincelles de culture ont simplifiés. Le site web du programme a aussi été mis à jour. Ses **Questions fréquentes** répondent à toutes les questions des écoles et des pros de la culture qui désirent obtenir un soutien.

Plus d'informations :

www.vs-myculture.ch > Projets Etincelles de culture à l'école

www.etincellesdeculture.ch > entrée **Ecoles** et entrée **Pros de la culture**

VEREINFACHUNG DER KULTURFUNKEN-GESUCHSTELLUNG

Die online-Formulare des Kulturfunken-Programms sind vereinfacht worden. Die Homepage des Programms wurden auch angepasst. Die **Häufig gestellten Fragen** beantworten alle Fragen von Schulen und von Kulturschaffenden, die eine Unterstützung erhalten möchten.

Weitere Informationen:

www.vs-myculture.ch > Projekte Kulturfunken in der Schule

www.kulturfunken.ch > Rubrik **Schulen** und Rubrik **Kulturschaffende**